



**RETRO-CAMERA CCD 1,4''  
ORIENTABILE INFRAROSSI**  
**ADJUSTABLE REAR-CAMERA  
CCD 1,4'' INFRARED**



***MANUALE ISTRUZIONI***  
***INSTRUCTIONS MANUAL***  
***NOTICE DE MONTAGE ET D'EMPLOI***  
***GEBRAUCHSANWEISUNGEN***  
***MANUAL DE INSTRUCCIONES***

***VM284***

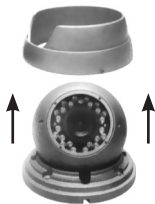
## Installazione • Installation • Installierung • Installacion



- I** Svitare la brugola con l'apposita chiave.
- GB** Release the allen screw with the related allen spanner.
- FR** Dévisser la vis Allen grâce à la clé incluse dans la confection.
- D** Inbusschraube mit zuständigem Schlüssel lösen.
- E** Destornillar el tornillo con la específica llave hexagonal.



- I** Ruotare la base e svitarla dal corpo superiore.
- GB** Rotate the bottom-part and unscrew it from the rest.
- FR** Tourner la base et la dévisser du corps supérieur.
- D** Unterteil drehen und vom oberen Teil abschrauben.
- E** Girar la base y destornillarla desde el cuerpo superior.



- I** Sollevare i due anelli ed estrarre la camera.
- GB** Lift the two rings and extract the camera.
- FR** Soulever les deux anneaux et enlever la caméra.
- D** Die beiden Ringe anheben und Kamera herausziehen.
- E** Levantar los dos anillos y a continuación extraer la cámara.



- I** Fissare la base.
- GB** Fix the base.
- FR** Fixer la base.
- D** Basis befestigen.
- E** Fijar la base.

**Precauzioni • Precautions • Précautions  
Vorsichtsmaßnahmen • Precauciones**

**I** • La telecamera riproduce l'immagine **senza effetto "mirror"**.

Utilizzare monitor che presentano la funzione mirror.

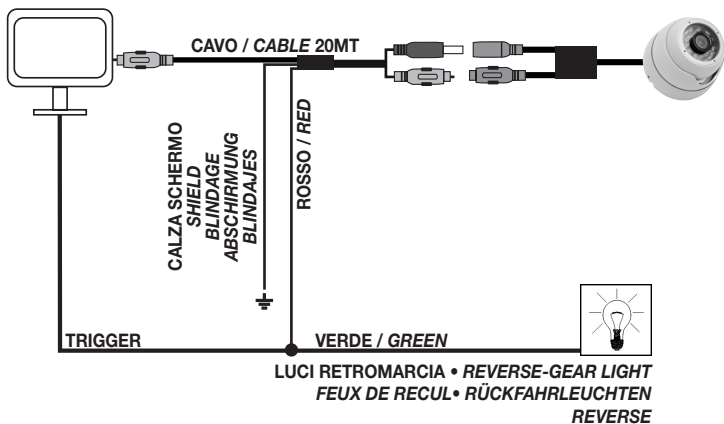
**GB** • The rear-camera reproduces the picture **without mirror-effect**. To obtain the mirror-effect, you have to connect a monitor with mirror effect.

**FR** • La camera de recul reproduit l'image **sans l'effet miroir**; pour obtenir l'effet miroir, il faut utiliser un écran avec effet miroir.

**D** • Die Rückfahr-Kamera liefert kein Spiegelbild (**mirror-effect**). Wird der Spiegelbild-Effekt benötigt, so muss der Monitor den Spiegeleffek haben.

**E** • La retro cámara reproduce la imagen **sin efecto "mirror"**.

Utilizar monitor que presentan la función mirror.



## Specifiche tecniche • Technical specifications

- **Sensore / Sensor**.....1/4" Sony Super Had CCD II
- **Pixels** .....510(H) X 492(V)
- **Sistema / System TV**.....PAL
- **Luminosità / Brightness**.....0,1 Lux
- **Guadagno e bilanciamento bianco / Gain and White Control**..... Auto
- **Immagine / Picture**..... Normal
- **Linee TV / TV lines**..... 420
- **IR Led** ..... N.° 24
- **IR Distanza di utilizzo / IR working distance** ..... 10-15 Meters
- **Fotogrammi / Frames** ..... 30 fps
- **Angolo di visione / Vision-Angle**..... 150°
- **Box in alluminio / Aluminium box**
- **Lunghezza cavo / Cable length** ..... 20 m
- **Impermeabile / Water-proof** ..... IP67
- **Alimentazione / Power supply**..... 12vdc
- **Temperatura di utilizzo / Operation temperature** ..... -15 +60 °C

 **Phonocar**

S.p.A. - Via F.lli Cervi, 167/C - 42124 Reggio Emilia (Italy)  
Tel. ++39 0522 941621 - Fax ++39 0522 942452

[www.phonocar.com](http://www.phonocar.com) - e-mail:[info@phonocar.it](mailto:info@phonocar.it)